

SUBSET

*ex Mark
Ops*

*Copy filed on
Natl Ind Aff
Steel*

Telegramme

T 200/82
PRIME MINISTER'S

PERSONAL MESSAGE

SERIAL No.

T 200/82

from Herr Helmut Kohl, Chancellor of the Federal Republic of Germany

to

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP, Prime Minister

Bonn, 27th October, 1982

Dear Prime Minister,

Thank you very much indeed for the most amicable welcome you gave me on October 19th.

In the meantime, I am happy to be in a position to be able to say that the agreement on steel exports between the EC and the US has brought a solution to a problem which was very crucial for all those involved.

You will have heard that the Federal Government has given its approval to the steel agreement with the US once the Commission of the EC had agreed to some special clauses resp. interpretations which seemed essential to us. I am very glad about this development which gives evidence of our readiness and our ability for solidarity with our partners in the EC, and is a first step towards an improvement of our trade relations with the US. Other steps will have to follow.

However, having finally come to a solution in this matter, we should certainly not forget the reasons for such an agreement on self-restraint. We will have to continue to make all possible efforts in order to stop this expensive and nonsensical race in subsidizing within the EC, and to strive for a situation which again allows a steel trade free of dirigistic measures.

I am very much looking forward to seeing you at our forthcoming consultations.

Yours sincerely,

Helmut Kohl

T 200/82

T e l e g r a m m

von Herrn Helmut Kohl, Bundeskanzler der Bundes-
republik Deutschland

an

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP,
Prime Minister

Bonn, 27. Oktober 1982

Sehr geehrte Frau Premierminister,

ich danke Ihnen für den sehr freundschaftlichen Empfang
am 19. dieses Monats.

Inzwischen bin ich in der glücklichen Lage, darauf hin-
weisen zu können, dass mit der Einigung über das Stahl-
abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den
Vereinigten Staaten ein für alle Beteiligten schwieriges
Problem bereinigt werden konnte.

Sie werden erfahren haben, dass die Bundesregierung dem
Stahlabkommen mit den USA zugestimmt hat, nachdem die
Kommission einige Zusagen bzw. Erläuterungen geben konnte,
die uns wichtig erschienen. Ich bin glücklich über diese
Entwicklung. Sie zeigt unsere Bereitschaft und Fähigkeit
zur Solidarität mit unseren Partnern in der EG und stellt
einen ersten Schritt zur Verbesserung unserer handels-
politischen Beziehungen mit den USA dar. Weitere müssen
folgen.

Über der Einigung sollten wir aber auf keinen Fall die
Ursachen für dieses Selbstbeschränkungsabkommen vergessen.
Wir müssen weiter alle Anstrengungen unternehmen, um den
teuren und volkswirtschaftlich unsinnigen Subventions-
wettlauf in der EG zu beenden und einen Zustand zu er-
reichen, der wieder einen von Staatseingriffen freien
Stahlhandel erlaubt.

Ich freue mich auf das Treffen mit Ihnen anlässlich der
bevorstehenden Konsultationen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

Helmut Kohl

T 200/82

Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Embassy
of the Federal Republic of Germany

London, 28th October, 1982

Jürgen von Alten
Chargé d'Affaires a. i.

Dear Prime Minister,

I have the honour to transmit to you the
enclosed telegramme from Federal Chancellor
Herr Helmut Kohl.

A courtesy translation is attached.

I am, dear Prime Minister,

Yours sincerely

Jürgen Alten

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and
First Lord of the Treasury
L o n d o n